

Menominee Words to Use in Sugar Season

TOPIC	PAGE
BOIL	2
BURN	2
EXTINGUISH	3
FIRE	4
FLOW	6
GATHER	6
HAMMER	7
HAUL	7
LIGHT	8
MAPLE	8
PAIL	9
POUR	10
SAP	10
SUGAR	11
MISCELLANEOUS	12

BOIL

Menominee Word	Part of speech	Definition
anām	vti1	he or she boils it
āpowēqnekamesam	vti1	he or she soaks it boiling
ehkāēsam	vti1	he or she boils it down, to dryness he or she boils something down; boils maple sap to make
ehkāēsiahkow	vai2	sugar
ehkāētāēw	vii	it is boiled down
ohpīkamesiahkow	vai2	he or she boils up maple sap
ohsām	vti1	he or she boils it
ohsēkāēw	vai1	he or she boils something
ohsīw	vta	he or she brings it (animate, for example, a kettle) to a boil
ohsōw	vai2	it (animate, for example, a kettle) comes to a boil, boils
oh tāēw	vii	it comes to a boil, boils
paehnāqsam	vti1	he or she boils it thick
paehnāqtaew	vii	it is boiled thick (for example, rice, when insufficiently cooked)
sēkekametaew	vii	it boils over

BURN

Menominee Word	Part of speech	Definition
āqtaew	vii	it goes out, is extinguished, stops burning
cēqnaehnāqsow	vai2	he, she, it (animate) is touched by something hot; gets a burn
enāēhnaqsam	vti1	he or she burns it in that way
enāēhnaqsiw	vta	he or she burns him, her, it (animate) in that way
enāēhnaqsow	vai2	he, she, it (animate) is burned so
enāēhnaqtaew	vii	it is burned so
kēsesow	vai2	he, she, it (animate) gets a burn, is burned
kēskaehnāqsam	vti1	he or she burns it through

kēskaehnāqsiw	vta	he or she burns it (animate) through
kēskaehnāqsow	vai2	it (animate) is burned through
kēskaehnāqtaew	vii	it is burned through
kīsesiw	vta	he or she gives him, her, it (animate) a burn
māēqtesam	vti1	he or she burns it all up, runs out of it as fuel
māēqtesiw	vta	he or she burns it (animate) all up, runs out of it (animate) as fuel
māēqtesow	vai2	it (animate) is all burned up, used up as fuel
māēqtetaew	vii	it is all burned up, used up as fuel
osāmaehnāqsam	vti1	he or she overcooks it, burns it in cooking
osāmaehnāqtaew	vii	it gets overcooked, burned in cooking
pīcemiaqtaew	vii	it can be smelled in cooking or burning, the scent of it cooking or burning reaches one
pōnaehnāqsam	vti1	he or she stops burning it
pōnaehnāqsiw	vta	he or she stops burning it (animate)
wēnosam	vti1	he or she burns it up in a blaze
wēnosāhkwow	vai2	he or she burns brush, trees, wood
wēnosow	vai2	it (animate) burns up in a blaze
wēnotaew	vii	it burns up in a blaze; it (the fire) blazes
wēnotaewemyakosew	vai1	it (animate) smells burned
wēnotaewemyakwat	vii	it smells burned
wīnosiw	vta	he or she burns it (animate) in a blaze
yāhpetāēhnaqsiw	vta	he or she burns it (animate) to ashes

EXTINGUISH

Menominee Word	Part of speech	Definition
āqtāēqnen	vii	it is extinguished by the wind
āqtāēskam	vti1	he or she extinguishes it by stepping on it
āqtaew	vii	it goes out, is extinguished, stops burning
āqtaeyapāwāēw	vii	it is extinguished by water

āqtaeyapāwataw	vti2	he or she extinguishes it with water
āqtaham	vti1	he or she puts it out, extinguishes it by tool
āqtahamowaew	vta	he or she puts it out, extinguishes it for him, her, it (animate)
āqtanāehtam	vti1	he or she blows it out, extinguishes it by blowing
āqtanāehtamowāew	vta	he or she blows it out, extinguishes it by blowing for him, her, it (animate)
āqtenam	vti1	he or she puts it out, extinguishes it by hand
āqtenamowaew	vta	he or she puts it out, extinguishes it for him, her, it (animate)

FIRE

Menominee Word	Part of speech	Definition
aqsekaenāehnaew	vai1	he or she picks up wood, firewood, chips
āqtahekāew	vai1	he or she puts out the fire, the light
āqtawaew	vai1	he or she has his or her fire (in the house, stove, pipe) extinguished
awāso	vai2	he or she warms him or herself (by the fire)
cīkeskoniah	part	by the fire
enāēn-pōtawakan	ni	open fireplace
eskōtāehkaew	vai1	he or she makes a fire
eskōtāehsaeh	ni	little fire, match
eskōtāew	ni	fire
eskōtāewew	vai1	he, she, it (animate) is on fire, has fire on him, her, it
eskōtāewew	vii	it is on fire, has fire on it; it is fire
konāehsyah	ni	poker, stick used for poking the fire
kotāwān	ni	piece of firewood
maehsēhsaeh	ni	small piece of firewood
maehsēw	ni	piece of firewood
manāehnaew	vai1	he or she picks up sticks; he or she gathers, makes firewood

menuapaqtaew	vii	there is good smoke, good draft for the fire; it makes good smoke
nahkīsam	vti1	he or she makes it catch fire
nahkīsiw	vta	he or she makes him, her, it (animate) catch fire
nahkuahkonaew	vai1	it (animate) catches fire
nahkuahkonaew	vii	it catches fire
pēqsekahachnaew	vai1	he or she chops up wood, splits wood up small, makes kindling or firewood
pīhkenaew	vii	it catches fire, blazes up, the fire (which one is trying to light) catches hold
pīhkenaew	vai1	it (animate) catches fire, blazes up, the fire (which one is trying to light) catches hold
pōtawāētemīw	na	firekeeper
pōtawaew	na	firestarter at a ceremony
pōtawaew	vai1	he or she builds a fire, makes the fire
pōtawakan	ni	fireplace, stove
pōtawanāēhcekaew	vai1	he or she puffs on something to make it blaze up, puffs up the fire, puffs, blows
pōtawanāēw	vta	he or she makes a fire with, of, on, under it (animate)
pōtawatam	vti1	he or she makes a fire with, of, on, under it
sakāēhnaqsam	vti1	he or she sets fire to it
sakāēhnaqsiw	vta	he or she sets fire to it (animate)
sakāēhnaqsow	vai2	he, she, it (animate) catches fire
sakāēhnaqtaew	vii	it catches fire
sakāqsahkaew	vai1	he or she makes a fire
wēnotaew	vii	it burns up in a blaze; it (the fire) blazes
wēpaqsam	vti1	he or she sets it on fire
wēpaqsekāēw	vai1	he or she sets something, things on fire, starts a large, destructive fire
wēpaqtaew	vii	it is on fire, there is a fire, a prairie fire, a forest fire

FLOW

Menominee Word	Part of speech	Definition
anuakawew	vii	it runs as the last flow (of sugar sap)
mācecewan	vii	it starts to flow
menuasekawew	vii	it (sap) flows well
mōhkecewan	vii	it flows, wells up into view
pahkēcecewan	vii	it flows over something
pemēcewan	vii	it flows on, along, past
pīhkawew	vii	it flows out; the maple sap flows
pōnekawew	vii	it stops flowing
tāēpepiw	vai1	it (animate) is full of liquid
tāēpepiw	vii	it (a liquid) goes in, fills a vessel without overflow; it is full of liquid
wahkēcecewan	vii	it flows over something

GATHER

Menominee Word	Part of speech	Definition
aqsekaenaew	vta	he or she picks him, her, it (animate) up by hand, gathers it (animate) up; picks it (animate) up off the ground
aqsekaenam	vti1	he or she picks it up by hand, gathers it up; picks it up off the ground
manāēhnaew	vai1	he or she picks up sticks; he or she gathers, makes firewood
manīwīkīhsaew	vai1	he or she gathers basswood bark
māwacchāēw	vta	he or she gathers, collects them
māwacēhnetaw	vti2	he or she assembles, gathers it, them, brings them all together
māwacēhsemaew	vta	he or she assembles, gathers him, her, it, them (animate), brings them (animate) all together

māwacēhtaw	vti2	he or she gathers, collects them
māwatonāēw	vta	he or she gathers it (animate) by hand
māwatonam	vti1	he or she gathers it by hand
māwatonamowāēw	vta	he or she gathers it for him or her
wēkopēhkaew	vai1	he or she gathers basswood bark

HAMMER

Menominee Word	Part of speech	Definition
māec-pakāhcekan	ni	sledgehammer, maul
meyāwakanāhtam	vti1	he or she knocks, hammers it straight
meyāwakanāmāēw	vta	he or she knocks, hammers it (animate) straight
pakāhcekan	ni	hammer
pakāhcekaēhsaeh	ni	small hammer

HAUL

Menominee Word	Part of speech	Definition
īwanaew	vta	he or she drags, hauls him, her, it (animate)
īwatāqsow	vai2	he or she does his or her dragging, hauling
īwataw	vti2	he or she drags, hauls it
otācehtaw	vti2	he or she drags, hauls it; transports, conveys it in a wagon or sleigh
otācemaew	vta	he or she drags, hauls him, her, it (animate); transports, conveys him, her, it (animate) in a wagon or sleigh
pīcetacēhtaw	vti2	he or she carts it here, towards here; he or she drags, hauls it here, towards here

pīcetacemaew	vta	he or she carts him, her, it (animate) here, towards here; he or she drags, hauls him, her, it (animate) here, towards here
pītikawetaqsow	vai2	he or she hauls something
wāēpāwanaew	vta	he or she starts to convey, haul, lead, transport him, her, it (animate) away
wāēpāwataw	vti2	he or she starts to convey, haul, lead, transport it away

LIGHT

Menominee Word	Part of speech	Definition
pīhkehnetāw	vti2	he or she lights it (a match) by striking
sakāqsenam	vti1	he or she lights it
sackāēqsenam	vti1	he or she lights it
sackāēqsenamowāēw	vta	he or she lights it for him or her, gives him or her a light
wāqnenam	vti1	he or she lights it; he or she throws light on it, lights it up
wāqnaew	vta	he or she throws light on him, her, it (animate), lights him, her, it (animate) up
wāqnenekāēw	vai1	he or she lights things up; he or she hunts with a light; he or she lights the lamp, turns on the light
wāqsāhkonaenekaew	vai1	it (animate) illuminates, lights up; he, she, it (animate) lights things up

MAPLE

Menominee Word	Part of speech	Definition
aqnopiakan	ni	trough for maple sap; sugar camp
ehkāēsiahkow	vai2	he or she boils something down; boils maple sap to make sugar

nācepiw	vai1	he or she fetches water; draws sap, especially sugar sap from a maple
nāekāwahāqsow	vai2	he or she refines maple sugar
nāekāwahekātāew	ni	refined maple sugar, after stirring and cooling
nāekuahkohcekan	ni	bridge for the sap of the maple tree
ohpīkamesiahkow	vai2	he or she boils up maple sap
osēkahāqsow	vai2	he or she taps maple trees for sugar sap
osēkahekāsow	vai2	it (animate, maple tree) is tapped for sap
pahkuatenekāēhsaeh	ni	piece of maple sugar
pahkuatenekan	ni	cake, piece of maple sugar
pīhkawew	vii	it flows out; the maple sap flows
sīpiah-sōpomāhtek	na	river maple
sōpomāhtek	na	maple, sugar maple
sōpomāhtek-	ni	maple syrup
sēwākametāew		
sōpomāhtek-sōpomah	ni	maple sugar
sūpomāhkwapoh	ni	sugar sap, maple syrup

PAIL

Menominee Word	Part of speech	Definition
ahkāēh	na	pail, bucket; kettle, pot
ahkāēhkōhsaeh	na	tin can; small kettle, pail
enāēn-ahkāēh	na	pot, pail with handle
nācepyakāēhsaeh	ni	small pail
nācepyakan	ni	pail; sap-pail
ohcēkawew	vai1	it (animate; for example, a kettle or pail) leaks
sīkwāēpehsen	vai7	it (animate; for example, a pail or kettle) falls and spills, gets spilled

POUR

Menominee Word	Part of speech	Definition
sachsēkaham	vti1	he or she pours it repeatedly
sēkaham	vti1	he or she pours it
sēkahekātāw	vii	it is poured; cast
sēkehnaen	vii	it pours, spills down
sēkenam	vti1	he or she pours, spills it
sēkenamowaew	vta	he or she pours it for him, her, it (animate)
sēkenekāw	vai1	he or she pours something, things
sēkepetāw	vii	it pours out, spills in quantity
sēkepotāw	vii	it pours out
sēkonaew	vta	he or she empties it (animate) by pouring
sēkonam	vti1	he or she empties it by pouring
sesūpyanaew	vta	he or she pours a little into it (animate)
sesūpyataw	vti2	he or she pours a little into it
sīkwāepenam	vti1	he or she throws it away, wastes it; he or she spills, scatters, pours it

SAP

Menominee Word	Part of speech	Definition
anuakawew	vii	it runs as the last flow (of sugar sap)
aqnopiakan	ni	trough for maple sap; sugar camp
ehkāēsiahkow	vai2	he or she boils something down; boils maple sap to make sugar
menuasekawew	vii	it (sap) flows well
nācepiw	vai1	he or she fetches water; draws sap, especially sugar sap from a maple
nācepyakan	ni	pail; sap-pail
nāēkuahkohcekan	ni	bridge for the sap of the maple tree

ohpīkamesiahkow	vai2	he or she boils up maple sap
osēkahāqsow	vai2	he or she taps maple trees for sugar sap
osēkahekāsow	vai2	it (animate, maple tree) is tapped for sap
pekēw	na	gum (of a tree), rosin, pitch, sap
pīhkawew	vii	it flows out; the maple sap flows
sīsepiwān	ni	juice, sap
sūpomāhkwapoh	ni	sugar sap, maple syrup

SUGAR

Menominee Word	Part of speech	Definition
anuakawew	ni	sugar of the last run, thin sugar
anuakawew	vii	it runs as the last flow (of sugar sap)
anuakawew-sōpomah	ni	last run sugar
aqnopiakan	ni	trough for maple sap; sugar camp
ehkāēsiahkow	vai2	he or she boils something down; boils maple sap to make sugar
nācepiw	vai1	he or she fetches water; draws sap, especially sugar sap from a maple
nāēkāwaham	vti1	he or she makes it (sugar) sand-like by stirring
nāēkāwahāqsow	vai2	he or she refines maple sugar
nāēkāwahekātāēw	ni	refined maple sugar, after stirring and cooling
osēkahāqsow	vai2	he or she taps maple trees for sugar sap
pahkuatenekāēhsaeh	ni	piece of maple sugar
pahkuatenekan	ni	cake, piece of maple sugar
penāēw-omīh	ni	last, thin run of sugar from the tree
sēwāpoh	ni	pop, sugar water
sēwāpohkaew	vai1	he or she makes sugar-water
sōpomah	ni	sugar
sōpomāhkakan	ni	sugar camp
sōpomāhkwow	na	sugar maker

sōpomāhkow	vai2	he or she makes sugar
sōpomāhtek	na	maple, sugar maple
sōpomāhtek-sōpomah	ni	maple sugar
sūpomāhkwan	ni	sugar-making
sūpomāhkwan-kēsoq	na	April
sūpomāhkwapoh	ni	sugar sap, maple syrup

MISCELLANEOUS

Menominee Word	Part of speech	Definition
ahkāēh	na	kettle, pot; pail, bucket
ahkāēhkopenākan	ni	basket
ahkāēhkōhsaeh	na	small kettle, pail; tin can
askāh	na	white pine, pine tree; log
enāēnāpach	ni	axe
enāēnāpachkōhsaeh	ni	hatchet
kāhkopenākan	ni	basket
kepāhkwahekan	ni	can, jar for preserves
kepāhkwahekāew	vai1	he or she cans
mahkātāewaskemot	ni	bark basket
mamāham	vti1	he or she skims it
mamāhekan	ni	skimming ladle
ohkīhkāhtek	na	jack pine
onāwīw	vii	it is brown
osāwīw	vii	it is yellow, brown
osēkahāqsow	vai2	he or she taps maple trees for sugar sap
osēkahekāsow	vai2	it (animate, maple tree) is tapped for sap
pāhkenakāēmeh	na	Norway pine
sachkōmēwew	vii	it is frothy
wīhkōhsaeh	ni	bubble